

أدب الكاتب

(والبُسْتَان) فارسي معرب (والطَّابِقُ الطَّابِقُ) (والطَّاجِرُ) (والهِائُونَ) فارسي .

(والصَّرْدُ) (والجَرْمُ) البرد والحر (والمَرَجُ) (والعَسْكَرُ) (والدَّيْدَانُ) (والخَنْدَقُ) (والمَوْزَجُ) (والمُوقُ) هذه فارسية كلها عُرِّبَتْ .

(والفُرائِقُ) إنما هو بَرِّوانه (والسَّادِرُ) فارسي معرب وأصله سَادِلِي أي : قبة في ثلاث قباب متداخلة وهو الذي يسميه الناس سِرَهْ دِلِي فأعرب .

والعرب تقول : رجل (قُرْبُزُ) للجُرْبُزِ (قال : ودرهم (قَسَّيْ)) إنما هو تعريب قاش ويقال : هو فَعَّيْلٌ من الفَسَّوَةِ أي : فضته رديئة صلبة ليست بلينة .
وقول الأعشى في النعمان : .

(533 . . . حَتَّى مَاتَ وَهُوَ مُحَرَّرُزَقٌ ...) .

قالوا : هو بالنبطية هُرْزوقا أي : محبوس أو نحو ذلك .

وقول رؤبة : .

(فِي جِسْمِ شَخْتِ الْمُنْكَبِدَيْنِ قُوشٌ ...) .

قال : (قوشٌ) صغير وهو بالفارسية كُوجَك فعربه وقول العبددي :